



**MICHIGAN MEDICINE**  
UNIVERSITY OF MICHIGAN

## 陰囊超音波検査について

### Ultrasound Examination of the Scrotum: What to expect (Japanese)

#### 陰囊超音波検査とは何ですか？

##### What is a scrotal ultrasound?

超音波画像とは、音波を使用して体内の画像を作成することです。手で操作するトランスデューサと呼ばれる装置（プローブまたはワンドとも呼ばれる）から、音波を発信し受信します。陰囊超音波検査は、陰囊と睾丸の評価のために使用されます。

Ultrasound imaging uses soundwaves to create pictures of the inside of the body. A hand held device called a transducer (also called a probe or wand) sends and receives these soundwaves. A scrotal ultrasound is used to evaluate the scrotum and testicles.

#### どのような準備をすればよいですか？

##### How should I prepare?

陰囊超音波検査のための特別な準備はありません。検査の所要時間は、通常 30 分未満です。

There is no special preparation for a scrotal ultrasound. The exam usually takes less than 30 minutes.

#### 検査中はどんなことをしますか？

##### What happens during the exam?

1. 検査室へお連れし、プライバシーのため、私達は一旦退室しますので、下半身の服を脱いでください。パット入りのストレッチャーの上に平らに寝て、シーツで覆ってください。

We will escort you to the examination room and give you privacy to remove your clothing from the waist down. You will lie flat on a padded stretcher and we will provide a sheet as a covering.

2. 超音波検査師は、既往歴およびお悩みの部分に関する

質問をします。解釈担当の放射線医は、超音波画像を解釈するためにこの情報を使用します。

超音波検査師：超音波技術を専門とする医療提供者

Sonographer: a clinician who specializes in ultrasound technology

放射線科医：体内の画像を作成し、それを解釈するための特別な訓練を受けた医師

Radiologist: doctor with special training in creating and interpreting pictures of the inside of the body

The sonographer will ask questions about your medical history and the area of concern. The interpreting radiologist will use this information for interpreting the ultrasound image.

3. 超音波検査師は、支えとして陰囊の下にタオルを置くようお願いする場合があります。温かい超音波用ジェルを皮膚に塗ります。これにより、トランスデューサが皮膚と接触しやすくなり、画質を向上させます。

The sonographer may ask you to place towels underneath your scrotum for support. Warm ultrasound gel will be applied to your skin. This helps the transducer to make contact with your skin and improve the quality of the images.

4. 超音波検査師は、トランスデューサを皮膚の上で移動させ、陰囊部分の画像を撮り、放射線科医が見ます。息を止めて、口を閉じたまま風船を膨らますように息を吐きだすよう指示される場合があります（これをバルサルバ法と呼びます）。これを行うことにより、睪丸を囲む血管をより鮮明に見ることができます。

The sonographer will move the transducer over your skin and take pictures of the scrotal area for the Radiologist to review. You may be asked to hold your breath and blow out with a closed mouth as if blowing up a balloon (this is called the Valsalva maneuver). This helps to better see the blood vessels surrounding the testicles.

5. 検査終了時に、超音波検査師は画像の完全性を確認します。超音波検査師は、元の画像を補足するために追加の画像を撮りに戻ってくる場合があります。

At the end of the exam, the sonographer reviews the images for completeness. They may come back for more images to complement the original images.

## 検査はどのような感じですか？

### What does the exam feel like?

不快感はほとんど、または全くありません。痛みを感じる場合は、超音波検査師に知らせることが重要です。超音波検査師は、できるだけあなたに不快感がないように行います。

There should be little to no discomfort. If you are experiencing pain, it is important to let the sonographer know. The sonographer will make sure you are as comfortable as possible.

## 検査の利点とリスクは何ですか？

### What are the benefits and risks?

陰囊超音波検査は、あなたの現在の状態や症状に関する医学的決定を行うために使用されます。この超音波には、一般的なリスクはありません。

Scrotal ultrasound is used to make medical decisions about your current condition or symptoms. There are no common risks from this ultrasound.

## 誰から超音波検査の結果をもらえますか？

### Who will give me my ultrasound results?

超音波を専門とする放射線科医が画像を評価し、あなたの医療提供者に報告書を送ります。検査の依頼主であるあなたの医療提供者から、超音波検査結果を受け取ることになります。超音波検査師は医師ではなく、画像を解釈したり結果をお知らせすることはできません。

A radiologist who specializes in ultrasound will evaluate your pictures and send a report to your provider. You will receive your ultrasound results from your provider. The sonographer is not a doctor and cannot interpret the images or provide results.

免責条項:この資料には該当する健康状態や疾患の典型的なケースを想定しミシガン・メディスンが編集した情報や教材が含まれています。資料の中にはミシガン・メディスン外で作成されたオンラインサイトのリンクが掲載されている場合がありますが、そのようなサイトの内容についてミシガン・メディスンは一切責任を負いません。この資料の内容は主治医からの医学的アドバイスに代わるものではありません。なぜならあなたが経験されることが典型的な患者の経験とは異なる場合があるからです。この資料の内容、ご自分の状態、治療計画に関し質問がある場合は主治医にお問合わせ下さい。

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition, or your treatment plan.

ミシガン・メディスンによる患者教育は、クリエイティブ・コモンズ表示 - 非営利 - 継承 3.0 非移植 のライセンスを有しています。最終版 2018/08  
Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 Unported License](#). Last Revised 08/2018

*Translated Document - Interpreter Services - June 2019*